

**ANALISIS PENGGUNAAN DAN MAKNA ONOMATOPE  
PADA LIRIK LAGU ALBUM JEPANG *GIRLGROUP TWICE***

**SKRIPSI**



**HERLINE SHALSHA OLIVIO**

**2019110141**

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG**

**FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA**

**UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

**JAKARTA**

**2023**

**ANALISIS PENGGUNAAN DAN MAKNA ONOMATOPE PADA LIRIK  
LAGU ALBUM JEPANG *GIRLGROUP TWICE***

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik**



**HERLINE SHALSHA OLIVIO**

**2019110141**

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA  
UNIVERSITAS DARMA PERSADA  
JAKARTA  
2023**

## HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Bapak Ari Artadi, Ph.D. selaku Pembimbing I dan Ibu Herlina Sunarti, M.Si. selaku Pembimbing II, bukan merupakan jiplakan atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Herline Shalsha Olivio  
NIM : 2019110141  
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 8 Agustus 2023




  
Herline Shalsha Olivio  
2019110141

## HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Herline Shalsha Olivio  
NIM : 2019110141  
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Budaya  
Judul Skripsi : Analisis Penggunaan dan Makna Onomatope pada Lirik Lagu Album Jepang *Girlgroup* TWICE

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Ari Artadi, Ph.D. (  )  
Pembimbing II : Herlina Sunarti, M.Si. (  )  
Ketua Program Studi : Ari Artadi, Ph.D. (  )

Untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada Selasa, 8 Agustus 2023  
pada Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya  
Universitas Darma Persada

## HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul:

Analisis Penggunaan dan Makna Onomatope pada Lirik Lagu Album Jepang  
*Girlgroup TWICE*

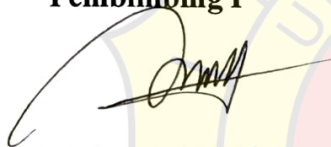
Telah diterima dengan baik dan diujikan pada tanggal 8 Agustus 2023 di hadapan  
Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Fakultas Bahasa dan Budaya

Oleh

DEWAN PENGUJI

yang terdiri dari

**Pembimbing I**



Ari Artadi, Ph.D.

**Pembimbing II**



Herlina Sunarti, M.Si.

**Ketua Penguji**



Yessy Harun, M.Pd.

**Ketua Program Studi Bahasa dan  
Kebudayaan Jepang**



Ari Artadi, Ph.D.

**Dekan Fakultas Bahasa  
dan Budaya**

  
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si.

## ABSTRAK

Nama : Herline Shalsha Olivio  
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Judul : Analisis Penggunaan dan Makna Onomatope pada Lirik Lagu Album *Girlgroup* Jepang TWICE

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis *giongo* dan *gitaigo* dan makna onomatope dalam bahasa Jepang pada lirik lagu Jepang dari *girlgroup* TWICE. Data penelitian berupa semua lagu Album Jepang TWICE sebanyak 44 buah lagu. Penelitian ini menggunakan metode penelitian deskriptif-kualitatif. Teori yang digunakan adalah teori onomatope dua jenis *gitaigo* dan *giongo* dari teori Chounan dan Akimoto; dan teori semantik makna denotatif dan konotatif dari Chounan dan Djajasudarma. Hasil yang didapatkan yaitu hasil analisis penggunaan *giongo* dan *gitaigo* serta makna onomatope konotatif dan denotatif dari lirik lagu Jepang TWICE dalam bentuk tabel, deskriptif dan persentase. Hasil dari analisis yaitu jumlah onomatope yang muncul sebanyak 39 kali dengan rincian *gitaigo* yang muncul adalah sebanyak 28 kali dan *giongo* sebanyak 10 kali. Makna onomatope yang muncul yaitu 16 makna konotatif dan 1 makna denotatif. Banyaknya onomatope jenis *gitaigo* yang keluar dikarenakan pada lirik lagu TWICE banyak diksi yang digambarkan dalam kata yang dirasakan melalui panca indra selain indra pendengaran. Lirik lagu TWICE banyak mengandung makna konotatif dikarenakan dari liriknya yang menggambarkan perasaan melalui pengandaian dan bersifat tidak lugas.

Kata kunci : onomatope, *giongo*, *gitaigo*, lirik lagu, makna konotatif, makna denotatif

## 概要

名前：ヘーリネ・シャルシャ・オリヴィオ

学科：日本語日本文化学科

題名：ガールズグループ・TWICE の日本語歌詞のアルバムにおけるオノマトペの使用と意味の分析

本研究は、ガールズグループ TWICE の日本語楽曲の歌詞における擬音語、擬態語、オノマトペの意味を分析することを目的としている。使用される理論は、長南と秋元の理論からの義体語と擬音語の 2 種類の擬音語理論です。長男とジャジャスダルマからの指示的意味と内包的意味の意味理論。研究データは TWICE の日本語歌詞アルバムに全て 44 曲である。本研究は、記述的・質的研究手法を用いている。本研究の結果は、TWICE の日本語曲の歌詞から、擬音語・擬態語の使用分析、オノマトペの意味、暗示的な意味、明示的な意味を表・記述・パーセントで分析をしている。本研究の結果は、オノマトペの出現回数は 39 回で、擬態語の出現回数は 28 回、擬音語の出現回数は 10 回である。そして、オノマトペの意味には、暗示的な意味が 16 回で、明示的な意味が 1 回である。そして、オノマトペの意味については多く出てくるのは擬態語であることが分かった。その理由は TWICE の歌詞に聴覚以外の五感で感じる言葉で表現された語法が多いからであることが明らかになった。TWICE の歌詞は、遠回しな歌詞や比喩的な歌詞で感情を表すため、暗示的な意味が多く含まれているということが明確になった。

キーワード：オノマトペ、擬音語、擬態語、歌詞、暗示的な意味、明示的な意味



## KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT, karena atas rahmat dan karunia-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulis melakukan penulisan skripsi ini dalam rangka memenuhi syarat untuk lulus dan mencapai gelar sarjana linguistik Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang pada Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada. Penulis sangat berterima kasih kepada semua pihak yang membantu penulis selama masa perkuliahan hingga menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Ari Artadi, Ph.D. selaku dosen pembimbing 1 sekaligus Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang yang sudah meluangkan waktu dan selalu memberikan ide dan arahan untuk skripsi penulis.
2. Ibu Herlina Sunarti, M.Si. selaku dosen pembimbing 2 yang selalu memberikan arahan dalam penulisan skripsi penulis.
3. Ibu Yessy Harun, M.Pd. selaku ketua sidang yang sudah meluangkan waktu untuk melakukan pengujian sidang skripsi penulis.
4. Bapak Dr. Hermansyah Djaya, M.A. selaku Pembimbing Akademik kelas 0-4 angkatan 2019 yang sudah berkontribusi di dalam perkuliahan dan selalu ada dalam memberikan solusi kepada penulis selama perkuliahan.
5. Ibu Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya yang memfasilitasi Fakultas Bahasa dan Budaya kepada mahasiswa.
6. Orang tua dan kedua abang penulis juga semua keluarga yang selalu ada untuk memberikan dukungan dalam bentuk apapun.
7. Teman-teman penulis, Eunike, Arra, Hanan, Rizbar, Nadia dan Alif yang selalu menemani penulis selama masa perkuliahan.
8. Teman-teman dari kelas 0-4 angkatan 2019 yaitu kelas penulis selama kuliah yang juga selalu menemani hari-hari kuliah penulis.
9. HIJANSA yaitu himpunan mahasiswa yang telah menjadi tempat penulis belajar banyak hal



## DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	iii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iv
HALAMAN PENGESAHAN.....	v
ABSTRAK.....	vi
概要.....	vii
KATA PENGANTAR.....	viii
DAFTAR TABEL.....	xi
DAFTAR GAMBAR.....	xii
BAB I	
PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Penelitian yang Relevan.....	7
1.3 Identifikasi Masalah.....	9
1.4 Pembatasan Masalah.....	9
1.5 Perumusan Masalah.....	10
1.6 Tujuan Penelitian.....	10
1.7 Landasan Teori.....	10
1.7.1. Semantik atau <i>Imiron</i> (意味論).....	10
1.7.2. Onomatope.....	11
1.7 Jenis dan Metode Penelitian.....	12
1.8 Manfaat Penelitian.....	12
1.9 Sistematika Penyusunan Skripsi.....	12
BAB II	
KAJIAN PUSTAKA.....	14
2.1 Semantik.....	14
2.2 Onomatope.....	18
2.3 Lirik Lagu.....	24
BAB III	
ANALISIS PENGGUNAAN DAN MAKNA ONOMATOPE PADA LIRIK LAGU ALBUM JEPANG <i>GIRLGROUP TWICE</i> .....	27

3.1	Perkembangan <i>Girlgroup</i> TWICE di Jepang .....	27
3.2	Analisis Jenis-Jenis Onomatope yang Muncul dalam Lagu Jepang <i>Girlgroup</i> TWICE Berdasarkan Albumnya .....	28
3.3	Analisis Makna dan Penggunaan Onomatope dalam Lagu Jepang <i>Girlgroup</i> TWICE Berdasarkan Albumnya .....	40
BAB IV		
	SIMPULAN .....	53
	DAFTAR PUSTAKA .....	55
	LAMPIRAN .....	56



## DAFTAR TABEL

Tabel 1 Jenis-Jenis Onomatope dalam bahasa Jepang Berdasarkan 5 Jenis menurut Kindaichi dan Asano .....	23
Tabel 2 Jenis-Jenis Onomatope dalam Bahasa Jepang Berdasarkan 2 Jenis menurut Chounan dan Akimoto.....	24
Tabel 3 Onomatope dalam single “One More Time”.....	29
Tabel 4 Onomatope dalam single “Candy Pop”.....	29
Tabel 5 Onomatope dalam single “Pink Lemonade”.....	31
Tabel 6 Onomatope dalam album “BDZ”.....	33
Tabel 7 Onomatope dalam album “&TWICE”.....	35
Tabel 8 Onomatope dalam single “BETTER”.....	36
Tabel 9 Onomatope dalam single “Doughnut”.....	38
Tabel 10 Jumlah keseluruhan onomatope pada 44 lagu Jepang <i>Girlgroup</i> TWICE.....	39
Tabel 11 Jumlah keseluruhan makna onomatope pada 44 lagu Jepang <i>Girlgroup</i> TWICE.....	50
Tabel 12 Daftar onomatope yang keluar pada lirik lagu Jepang TWICE.....	51

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 1 Contoh Penggunaan Onomatope dalam manga Jepang.....	4
Gambar 2 Kepopuleran TWICE di Jepang dalam peringkat musik di Jepang pada berita.....	6
Gambar 3 Member <i>Girlgroup</i> TWICE.....	27

